



- English
- Plan du site
- Quoi de neuf ?

Attractions et services touristiques

Événements

Le Mariage de Marie à Gusse à Baptiste

Salle Mechatigan de la polyvalente Benoît-Vachon
919 route Saint-Martin
Sainte-Marie-de-Beauce

Téléphone: (418) 387-2200
<http://www.joenonante.qc.ca/>

Comédie franco-beauceronne de Jean-Pierre Coljon.

Adaptation au contexte beauceron de 1927 de la pièce comique belge la plus jouée DANS LE MONDE !

1. RÉSUMÉ

L'histoire se déroule en 1927 chez un agriculteur et exploitant forestier de Sainte-Marie de Beauce, aussi producteur de sirop d'érable, Auguste Poulin, que son épouse surnomme **Gusse** les jours de bonne humeur.

Leur fille cadette, **Marie**, a un prétendant, Adélard Cliche de Saint-Joseph, un bon gars, maladroit, certes, mais pas courailleur pour une cenne. Il est simplement en amour avec Angélique Jolicœur, une jolie Joseloise, alors que son père veut lui imposer Marie Poulin, ce qu'il accepte à contrecœur. Quant à Marie, elle s'occupe des commandes des produits de l'érable et enseigne depuis peu la business beauceronne au **stagiaire parisien, Richard de Grandmaison**.

Le jeune Français tombe en amour avec Marie, alors qu'il tombe sur les narfs du père de celle-ci, un homme au caractère plus bouillonnant encore que la rivière Chaudière aux sautes d'humeur et aux débordements printaniers imprévisibles.

Pour séduire la belle Mariveraine, **Richard adopte la parlure canayenne et les manières des Jarrets Noirs**. Il veut aussi plaire aux parents de Marie, en particulier le père, un Beauceron pure laine né natif. Richard tente alors de faire élire M. Poulin président d'honneur de la Coopérative des Producteurs de Sirop d'Érable de Beauce : il espère ainsi monter d'une coche et être dans les bonnes, comme on dit en Beauce.

Mais que feront Adélard, le prétendant éconduit, et surtout sa promise Marie? Ce Français de France parviendra-t-il à relever tous ces défis? Comment ce Parisien intellectuel s'adaptera-t-il à la Beauce rurale et à sa parlure? Et comment les Beaucerons accueilleront-ils cet étrange? Et à la fin, qui mariera Marie?

2. THÈME : la dynamique relationnelle entre Français et Québécois

L'adaptation est **basée sur le choc de deux univers culturels** : celui de Richard, un Parisien, un citadin donc, plus libertin, cultivé, sophistiqué et froid, d'une part, et l'univers

culturel des Beaucerons, des ruraux relativement peu instruits, vivant dans un milieu très catholique, conservateur et matriarcal, mais pleins de bon sens, intelligents, pratiques, inventifs, bons vivants et chaleureux.

Toutefois, et il est très important de le dire : si on rit des situations, on ne se moque pas des gens. Les deux cultures, tout comme les personnages qui les représentent, sont respectées et une attention particulière a été accordée à cet aspect : en effet, de nombreux Québécois (dont des Beaucerons, il va de soi), ainsi qu'à des Français (jusqu'à des diplomates de l'Ambassade de France au Canada et des consulats de France situés à Québec et à Montréal et des hauts fonctionnaires d'origine française) ont lu cette adaptation.

3. PIÈCE ORIGINALE

Le Mariage de Mlle Beulemans, a été adaptée en 14 langues et a fait le tour du monde. Elle a été qualifiée de chef-d'œuvre par Marcel Pagnol de l'Académie française.

4. SOUTIENS REÇUS

- **M. David Michels**, directeur du Théâtre royal des Galeries de Bruxelles et metteur en scène des représentations du Mariage de Mlle Beulemans qui ont eu lieu en Belgique, au Luxembourg et en France.
- **Mme Madeleine Ferron**, auteure de romans et d'ouvrages de référence sur la Beauce, dont certains ont été écrits en collaboration avec son regretté mari et ex-juge, M. Robert Cliche.
- **M. Daniel Carrier**, directeur général de la Société du Patrimoine des Beaucerons.
- **Mme Johanne Lessard**, directrice générale du Musée Marius-Barbeau.
- **M. André Jean**, auteur dramatique, scénariste, professeur d'histoire du théâtre au Conservatoire d'art dramatique de Québec et de création dramatique à l'Université Laval de Québec et, depuis peu, directeur du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Lauréat du premier prix du concours d'écriture dramatique du Grand Théâtre de Québec en 1981, M. Jean a été conseiller pour l'écriture auprès de plusieurs créateurs, dont le metteur en scène et cinéaste québécois Robert Lepage.

5. MISE EN SCÈNE

Mise en scène par *deux professionnels originaires de Sainte-Marie* : **Tina Paquet**, bachelière en Études théâtrales de l'Université Laval, assistée de **Fabien Cloutier**, Conservatoire d'art dramatique de Québec.

6. PRODUCTION

La Troupe de Théâtre Les Treize de l'Université Laval
Les Productions Joe Nonante inc.
Ovascène à Sainte-Marie

7. AUTEUR

Jean-Pierre Coljon est né en Belgique et vit au Québec depuis 25 ans. Polyglotte et globe-trotter, il est détenteur d'une maîtrise en économie internationale obtenue aux EU et au Japon. Il a été consultant en développement international, professeur à l'université, et poursuit, depuis une quinzaine d'années, une carrière au gouvernement du Québec comme conseiller en affaires internationales, ce qui l'a amené à séjourner à Paris, Mexico et Tokyo

notamment.

Information prix et achats de billets pour la représentation du 16 avril 2005 à 20 h à Sainte-Marie: (418) 387-2200 <http://www.ovascene.com/> ou réseau Billetech

Coût: 18\$ (taxes et frais inclus)

Aussi représentations à Québec les 8, 9 et 10 avril 2005 à 20 h au Théâtre de la Cité universitaire (TCU) du pavillon Palasis-Prince de l'Université Laval

Entrée : 10 \$ en prévente (taxes incluses - frais Billetech en sus) ou 12 \$ à l'entrée

INFORMATION GÉNÉRALE SUR LA PIÈCE ET LES REPRÉSENTATIONS:

<http://www.joenonante.qc.ca/>
